STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 5 月 12 日

州長 CUOMO 宣佈本州將為遭受 SANDY 損壞的房屋償付電線遷移費用

紐約州將會撥付部份聯邦 Sandy 資金來遷移或抬高電線，從而無需地方納稅人為此買單

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約州將會撥付部份聯邦 Sandy 資金來償付電線抬高或遷移費用，以幫助那些仍在重建房屋，並須抬高電線方合乎相關法規之紐約州民眾。透過償付該筆費用，地方納稅人和房主便無需為該專案買單。州長辦公室已與長島電力局(LIPA)一同制定出一項計畫，在無需向房主收費的情況下償付其電線抬高或遷移費用，並與災區中的市政建築部門協調，確保不會延誤建築許可證的辦理。

「我們力圖確保不會為那些正在從颶風 Sandy 中恢復的紐約州民眾~~增加~~額外的財務負擔或成本，」州長 Cuomo 說。「本州正在為該等電線調整買單，以幫助我們的社區儘快恢復，並讓本州更為安全，且更充分地為未來的自然災害做好准備。」

能源與財政主席 Richard Kauffman 曾向長灘市議會議長 Scott J. Mandel 致函，其中說明了 LIPA 的計畫，及本州打算如何償付該筆費用。洪水區中的眾多房屋，包括長灘、Rockaways、Breezy Point、Island Park、Oceanside 和 Fire Island 中的房屋遭受了嚴重損毀，需重建和抬高來滿足適用的法規要求。紐約州會盡全力提供必要的協助來幫助房主減災重建，同時確保無需長島的地方納稅人為相關費用買單。

信函的內容如下：

2013 年 5 月 10 日

尊敬的議會議長 Mandel：

我謹代表州長 Cuomo，對您於 5 月 9 日致長島電力局(LIPA)的信函做出回覆。您在信中提到了兩項正在影響仍從超級風暴 Sandy 中艱難恢復之居民的重大關切：(1)誰來承擔必須抬高之重建房屋的電線抬高與遷移費用，及(2) LIPA 將會如何與地方建築部門協調其電線施工作業，以確保能夠及時地為受災房主辦理建築許可證。

Chinese

我非常高興地通知您，考量到目前情勢，紐約州將會撥付部份本州的聯邦 Sandy 資金來償付抬高電線之費用，從而令房主和地方納稅人無需承擔該等費用。LIPA 已與州長辦公室協調，共同制定出一項計畫，在無需向房主收費的情況下全額償付其電線抬高或遷移費用，並與您的建築部門（及整個長島中的其他受影響建築部門）協調，確保不會延誤建築許可證的辦理。

我們深知，洪水區中的房屋遭受到了嚴重損毀，亟待重建，同時諸多該等房屋需要抬高以滿足適用之法規要求。我們會盡全力提供必要之協助來幫助房主減災重建，同時確保無需長島的地方納稅人為相關費用買單。
我已抄送 John McMahon，他將於今日聯絡您的辦公室，安排一次會見以討論 LIPA 的計畫。

衷心感謝您的致函，及對幫助受災民眾安全、快速地重建所付出的巨大努力。

敬上

Richard Kauffman
州長辦公室能源與財政主席

副本抄送：
Marianela Jordan，州長 Cuomo 長島地區代表
John McMahon，LIPA 營運長

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418